



Identifikazzjoni

Informazzjoni

Protezzjoni

Dan il-ktejjeb żgħir jista' jservi bħala tfakkira kostanti tal-obbligi ewlenin li għandhom l-uffiċjali tal-ewwel kuntatt meta jkunu qed jittrattaw ma' persuni li jistgħu jkunu jixtiequ japplikaw għall-protezzjoni internazzjonali.

Sejjer jiddireġik tul il-proċess ta' identifikazzjoni ta' persuni li jistgħu jkunu jixtiequ li japplikaw għall-protezzjoni u tal-għoti ta' garanziji proċedurali rilevanti u ta' appoġġ.

***Kull bniedem għandu jiġi  
stmat u rispett***

***Il-kura tas-saħħa ta'  
emergenza u l-bżonnijiet  
bażiċi għandhom dejjem jiġu  
indirizzati l-ewwel***

# Aċċess għall-Proċedura tal-Ażil

1 Kulhadd jista' jkun refuġjat

2 Kulhadd huwa intitolat għall-protezzjoni kontra r-refoulement

3 Persuni vulnerabbli għandhom jiġu identifikati u appoġġjati b'mod adegwat

4 L-aħjar interessi għat-tfal jieħdu precedenza fl-azzjonijiet kollha li jikkonċernaw lit-tfal



5 Kull min jixtieq japplika għall-protezzjoni internazzjonali għandu jiġi infurmat bid-dritt li għandu biex jagħmel dan

6 Kulhadd għandu d-dritt li japplika għall-protezzjoni internazzjonali

7 Kull sinjal jew espressjoni ta' biża' tista' tinftiehem bħala talba għall-protezzjoni internazzjonali

8 Applikanti għall-protezzjoni internazzjonali m'għandhomx jiġu penalizzati minhabba d-dhul jew il-preżenza illegali tagħhom



9 Kull applikazzjoni għandha tkun reġistrata jew imsemmiha għar-reġistrazzjoni lill-awtorità responsabbli

10 Il-prinċipju ta' non-refoulement għandu jiġi żgurat, anki meta persuna ma tapplikax għall-ażil

## Ir-rwol tiegħek biex tiżgura aċċess għall-protezzjoni internazzjonali

Kun proattiv(a) fl-iżgurar tal-aċċess għall-proċedura tal-ażil

- Kulhadd għandu d-dritt li jfittex l-ażil
- Il-bżonnijiet ta' protezzjoni jistgħu jiġu espressi b'ħafna modi oħra u mhux biss billi tgħid "ażil!"
- Meta tkun f'dubju, assumi li l-persuna qed titlob l-ażil

Fittex għall-indikazzjonijiet u żomm moħħok miftuħ

- Kulhadd jista' jkun refuġjat
- Agħti attenzjoni għall-vulnerabbiltajiet

Uri rispett u tiġġudikax

- Tiddiskriminax
- Mhijiex ir-responsabbiltà tiegħek li tiddeċiedi jekk persuna hijiex rifuġjata jew le
- L-applikanti m'għandhomx jiġu kkastigati minħabba d-dħul jew il-preżenza illegali tagħhom

Agħti attenzjoni għal-lingwaġġ ta' ġismek u għall-mod ta' kif tikkomunika

# Indikazzjonijiet li xi hadd jista' jkun li jixtieq japplika għall-protezzjoni internazzjonali

Min hi l-persuna

Minn fejn ġejja l-persuna

Dak li tgħid il-persuna/minn xiex tibza'

- Tmut jew tinqatel
- Persekuzzjoni
- Tortura
- Gwerra
- Ritorn

Dak li l-persuna trid

- Għajnuna
- Protezzjoni
- Biex tara rappreżentant tal-UN/UNHCR/avukat

X'tista' tosserva inti  
(apparenza u mgħiba)

- Taffaċċja/tevita lill-uffiċjal
- Biża', stress jew silenzju mhux tas-soltu
- Mgħiba u/jew attitudni mhux tas-soltu
- Apparenza (korrimenti, ċikatriċi, hwejjeġ, affarijiet personali, eċċ.)

## X'tagħmel wara

Ipprovdni informazzjoni dwar il-possibbiltà li japplikaw għall-ażil

- Kun ċert li int taf bl-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta ibbażata fuq il-prattika nazzjonali

Agħraf l-intenzjoni għala l-persuna qiegħda tapplika għall-protezzjoni internazzjonali

- Jekk persuna esprimiet, bi kwalunkwe mod, ix-xewqa li tapplika għall-protezzjoni internazzjonali, hi tkun għamlet applikazzjoni
- Kun af li kull persuna li tkun esprimiet ix-xewqa li tapplika ssir applikant bid-drittijiet kollha meħmużin

Irreferi l-applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti biex din tiġi reġistrata

Irreġistraha jekk int kompetenti biex tagħmel dan

Informa lill-applikant fejn u kif l-applikazzjoni tista' tiġi ppreżentata

## X'għandek tagħmel jekk persuna ma tkunx trid tapplika

Żgura l-prinċipju ta' non-refoulement

Informa għal darb'ohra dwar il-possibiltà li wiehed għandu biex japplika għall-protezzjoni internazzjonali u enfasizza l-konsegwenzi jekk ma japplikax

Meta tkun f'dubju, ikkonsulta lis-superjur tiegħek

Segwi l-proċeduri operattivi nazzjonali tiegħek għal aktar segwitu

## Prinċipji ġenerali

Il-kura tas-saħħa ta' emerġenza u l-bżonnijiet bażiċi għandhom dejjem jiġu indirizzati l-ewwel

Persuni vulnerabbli għandhom jiġu identifikati u appoġġjati b'mod adegwat

L-aħjar interessi għat-tfal jieħdu preċedenza fl-azzjonijiet kollha li jikkoncernaw lit-tfal

Il-verżjoni elettronika tal-għodda tista' tinstab fuq il-paġni web tal-EASO u ta' Frontex flimkien ma' għodod prattiċi oħrajn għall-uffiċjali tal-ewwel kuntatt dwar l-Aċċess għall-Proċedura tal-Ażil:

<http://easo.europa.eu/accesstoprocedure>

<http://frontex.europa.eu/publications/?c=training>



■ L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet

ISBN 978-92-9243-627-8

doi:10.2847/742624